EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2023.11.8.
COM(2023) 681 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

A BIZOTTSÁG JAVASLATA – A TANÁCS X/2023 HATÁROZATA

az Európai Unió által az EU–Albánia stabilizációs és társulási tanács eljárási szabályzatának módosításáról szóló határozat tekintetében képviselendő álláspontról

MELLÉKLET

A STABILIZÁCIÓS ÉS TÁRSULÁSI TANÁCS,

tekintettel az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről az Albán Köztársaság (a továbbiakban: Albánia) között létrejött stabilizációs és társulási megállapodásra és különösen annak 120. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

(1) Az Európai Unióban és Albániában működő szociális partnerek, egyéb civil társadalmi szervezetek, valamint regionális és helyi hatóságok közötti párbeszéd és együttműködés nagyban elősegítheti ezek kapcsolatainak fejlesztését és az európai integráció elmélyítését.

(2) Helyénvalónak tűnik, hogy ez az együttműködés két konzultatív vegyes bizottság létrehozása révén kerüljön megszervezésre;

a) az egyik konzultatív vegyes bizottság egyrészről az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság, másrészről az albániai szociális partnerek és egyéb civil társadalmi szervezetek között jön létre;

b) továbbá a másik konzultatív vegyes bizottság egyrészről a Régiók Bizottsága, másrészről az albániai helyi és regionális hatóságok választott képviselői között jön létre.

(3) Következésképpen a stabilizációs és társulási tanácsnak az 1/2009. sz. határozattal elfogadott eljárási szabályzatát ennek megfelelően módosítani kell.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az 1/2009. sz. határozat a következő cikkekkel egészül ki:

14. cikk

Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal alkotott konzultatív vegyes bizottság

(1) Létrejön az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal alkotott konzultatív vegyes bizottság, melynek feladata a stabilizációs és társulási tanács munkájának támogatása az Európai Unióban és Albániában működő szociális partnerek és egyéb civil társadalmi szervezetek közötti párbeszéd és együttműködés elősegítése céljából. E párbeszéd és együttműködés kiterjed az Európai Unió és Albánia közötti kapcsolatoknak a stabilizációs és társulási megállapodás végrehajtásával összefüggésben felmerülő minden releváns kérdésére. E párbeszéd és együttműködés különösen a következőkre irányul:

a) az albániai munkáltatók, munkavállalók és egyéb civil társadalmi szervezetek felkészítése a jövőbeni európai uniós tagság keretében folytatandó tevékenységre;

b) az albániai munkáltatók, munkavállalók és egyéb civil társadalmi szervezetek felkészítése az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság munkájában való, Albánia csatlakozását követő részvételre;

c) információcsere a kölcsönös érdeklődésre számot tartó kérdésekről, különösen a csatlakozási folyamat legfrissebb fejleményeivel kapcsolatban, valamint az

albániai munkáltatók, munkavállalók és egyéb civil társadalmi szervezetek felkészítése erre a folyamatra;

d) egyfelől az albániai munkáltatók, munkavállalók és egyéb civil társadalmi szervezetek, másfelől a tagállamokban működő munkáltatók, munkavállalók és egyéb civil társadalmi szervezetek közötti tapasztalatcsere és strukturált párbeszéd ösztönzése egyebek mellett azokon a specifikus területeken folytatott hálózatépítés révén, amely területeken a közvetlen kapcsolatok és együttműködés jelenthetik egyes problémák megoldásának leghatékonyabb módját;

e) bármely más, a stabilizációs és társulási megállapodás végrehajtása során, többek között Albánia uniós csatlakozási folyamatával kapcsolatban felmerülő kérdések megvitatása.

(2) Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal alkotott konzultatív vegyes bizottság az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság hat képviselőjéből és az albániai szociális partnerek és egyéb civil társadalmi szervezetek hat képviselőjéből áll. A konzultatív vegyes bizottságba megfigyelők is meghívhatók.

(3) Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal alkotott konzultatív vegyes bizottság a stabilizációs és társulási tanács által kezdeményezett konzultáció alapján vagy – a gazdasági és társadalmi körök közötti párbeszéd előmozdítása tekintetében – saját kezdeményezésére látja el feladatait.

(4) Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal alkotott konzultatív vegyes bizottság összetételének mind az Európai Unió, mind Albánia vonatkozásában a lehető legpontosabban tükröznie kell a különböző szociális partnereket és egyéb civil társadalmi szervezeteket. Az albániai tagokat Albánia kormánya jelöli hivatalosan, a szociális partnerek és egyéb civil társadalmi szervezetek javaslatai alapján. E javaslatok a szociális partnerek és egyéb civil társadalmi szervezetek közötti inkluzív és átlátható kiválasztási eljárás alapján kerülnek kialakításra.

(5) Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal alkotott konzultatív vegyes bizottság társelnöki tisztét az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság egy tagja és az albániai szociális partnerek és egyéb civil társadalmi szervezetek egy képviselője tölti be.

(6) Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal alkotott konzultatív vegyes bizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

(7) Egyrészről az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság, másrészről Albánia kormánya egyaránt fedezik küldötteiknek a konzultatív vegyes bizottság és annak munkacsoportjai ülésein való részvétele kapcsán felmerülő költségeiket tekintettel a személyzeti, úti- és tartózkodási költségekre.

(8) Az ülések megszervezésével kapcsolatos egyéb tárgyi kiadásokat az ülést rendező fél viseli.

15. cikk

A Régiók Bizottságával alkotott konzultatív vegyes bizottság

(1) Létrejön a Régiók Bizottságával alkotott konzultatív vegyes bizottság, melynek feladata a stabilizációs és társulási tanács munkájának támogatása az Európai Unióban és Albániában működő helyi és regionális hatóságok közötti párbeszéd és együttműködés elősegítése céljából. E párbeszéd és együttműködés különösen a következőkre irányul:

a) Az albániai helyi és regionális hatóságok felkészítése a jövőbeni európai uniós tagság keretében folytatandó tevékenységre;

b) az albániai helyi és regionális hatóságok felkészítése a Régiók Bizottságának munkájában való, Albánia csatlakozását követő részvételre;

c) információcsere a kölcsönös érdeklődésre számot tartó aktuális kérdésekről, különösen az európai regionális politika és a csatlakozási folyamat legfrissebb fejleményeivel kapcsolatban, valamint az albániai helyi és regionális hatóságok felkészítése e politikákra;

d) egyfelől az albániai helyi és regionális hatóságok, másfelől a tagállamokban működő helyi és regionális hatóságok közötti többoldalú strukturált párbeszéd ösztönzése egyebek mellett azokon a specifikus területeken folytatott hálózatépítés révén, amely területeken az albániai helyi és regionális hatóságok és a tagállami helyi és regionális hatóságok közötti közvetlen kapcsolatok és együttműködés jelenthetik egyes kölcsönös érdeklődésre számot tartó konkrét problémák kezelésének leghatékonyabb módját;

e) az albániai helyi és regionális hatóságok és a tagállami helyi és regionális hatóságok közötti, a régióközi együttműködéssel kapcsolatos rendszeres információcsere biztosítása;

f) a tapasztalat- és ismeretcsere ösztönzése a regionális politika és strukturális fellépések terén egyfelől az albániai helyi és regionális hatóságok, másfelől a tagállami helyi és regionális hatóságok között, különösen a regionális és helyi fejlesztési tervek, illetve stratégiák elkészítésére és az előcsatlakozási és strukturális alapok leghatékonyabb használatára vonatkozó know-how és technikák átadása által;

g) az albániai helyi és regionális hatóságok támogatása információcsere segítségével, különösen a szubszidiaritás elvének az élet minden területén – regionális és helyi szinten egyaránt – történő gyakorlati alkalmazása tekintetében;

h) bármely más, a stabilizációs és társulási megállapodás végrehajtása során, többek között Albánia uniós csatlakozási folyamatával kapcsolatban felmerülő kérdések megvitatása.

(2) A Régiók Bizottságával alkotott konzultatív vegyes bizottság kezdetben a Régiók Bizottságának nyolc képviselőjéből és az albániai helyi és regionális hatóságok nyolc választott képviselőjéből áll. A konzultatív vegyes bizottság a Régiók Bizottságát képviselő tagjainak többségével és az Albániát képviselő tagjainak többségével dönthet úgy, hogy megváltoztatja a képviselők számát. A Régiók Bizottsága és Albánia képviselőinek száma egyenlő marad és nem haladhatja meg a tizenhárom-tizenhárom főt. Ezzel egyenlő számban póttagok kerülnek kinevezésre.

(3) A Régiók Bizottságával alkotott konzultatív vegyes bizottság a stabilizációs és társulási tanács által kezdeményezett konzultáció alapján vagy – a regionális és helyi hatóságok közötti párbeszéd támogatása tekintetében – saját kezdeményezésére látja el tevékenységeit.

(4) A Régiók Bizottságával alkotott konzultatív vegyes bizottság ajánlásokat nyújthat be a stabilizációs és társulási tanácsnak.

(5) A Régiók Bizottságával alkotott konzultatív vegyes bizottság összetételének mind az Európai Unió, mind Albánia vonatkozásában pontosan tükröznie kell a helyi és

regionális hatóságok különböző szintjeit. Az albániai tagokat Albánia kormánya jelöli hivatalosan, az albániai helyi és regionális hatóságokat képviselő szervezetek javaslatai alapján, valamint a politikai pluralizmus és a nemek egyensúlyának biztosítása mellett. E javaslatok a helyi és regionális képviseleti mandátummal felruházott képviselők közötti inkluzív és átlátható kiválasztási eljárás alapján kerülnek kialakításra.

(6) A Régiók Bizottságával alkotott konzultatív vegyes bizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

(7) A Régiók Bizottságával alkotott konzultatív vegyes bizottság társelnöki tisztét a Régiók Bizottságának egy tagja és az albániai helyi és regionális hatóságok egy képviselője tölti be.

(8) Egyrészről a Régiók Bizottsága, másrészről Albánia kormánya egyaránt fedezik küldötteiknek és a kisegítő személyzetnek a konzultatív vegyes bizottság és a Régiók Bizottsága ülésein való részvétele kapcsán felmerülő költségeiket, különös tekintettel az úti- és tartózkodási költségekre.

(9) Az ülések megszervezésével kapcsolatos egyéb tárgyi kiadásokat az ülést rendező fél viseli.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napját követő második hónap első napján lép hatályba.

Kelt,...-án/-én

a stabilizációs és társulási tanács részéről

az elnök